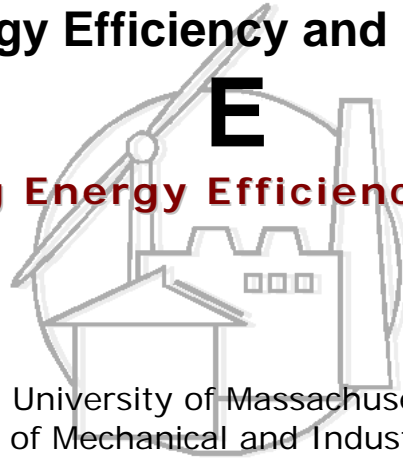


Center for Energy Efficiency and Renewable Energy

**C E E R E**

**Building Energy Efficiency Program**



University of Massachusetts  
Department of Mechanical and Industrial Engineering  
160 Governor's Dr.  
Amherst, MA 01003-9265

## **Trip Report:**

---

### **Fenestration Seminar and Workshop in Beijing, China**

---

*By: Dr. Dragan Curcija and  
Yunhua Yang*

September, 2002

## **Dr. Dragan Curcija:**

### **Background:**

The purpose of my travel to Beijing, China was to give software (THERM, WINDOW, OPTICS) training to Chinese participants as a part of a seminar/workshop on energy efficient fenestration, organized by Alliance to Save Energy (ASE). Bipin Shah from NFRC staff and myself were scheduled to teach the workshop, while Yunhua Yang was planned to help in communications and delivery of the workshop, because of her fluency in Chinese on one hand and familiarity in fenestration simulation filed from her research work at the University of Massachusetts, on the other hand.

The original date for the workshop was 8/14-8/15, 2002. However, the workshop was cancelled by Kate Offringa from the ASE, due to the delay in securing Chinese government support for the workshop. Therefore, my travel to China had to be postponed to a later date. Since the workshop was initially confirmed and we were given go ahead at the time of NFRC Task Group Meetings in Chicago to purchase airline tickets and make other arrangements for the travel (i.e., obtain Chinese visa), I have purchased the airline ticket and had applied for visa. In a mean time I had received Chinese visa, which will be good for 3 months from the date of issue and I have received electronic airline ticket, which can be exchanged for the ticket of the same or higher value during the period of 1 year from the original date of travel.

We are currently coordinating scheduling of the postponed workshop with Bipin Shah, Kate Offringa, from ASE, John Hogan from the City of Seattle, and Joe Huang from LBNL. The current tentative date for the rescheduled workshop is for the beginning of November, but that needs to be further refined to avoid dates of NFRC simulation workshop, for which both myself and Bipin have firm commitments.

## **Yunhua Yang:**

### **Background:**

The original purpose of my participation was to attend and assist in organizing a workshop on energy efficient fenestration, organized by Alliance to Save Energy (ASE). The original date for the workshop was 8/14-8/15, 2002. However, due to the cancellation of this workshop by Kate Offringa from the ASE, due to the delay in securing Chinese government support for the workshop, my task in China changed to establish contacts in Chinese academia and/or government so that they can be contacted and collaborated with in the future. Since the workshop was cancelled at the last minute, I did not have enough time to establish as many contacts as I would have liked.

For this reason, on Aug. 10th, I contacted Professor Di Hongfa affiliated with Department of Building Science at Tsinghua University in Beijing. The research on advanced fenestration system is at the preliminary stage in China and Prof. Di is the leader among his Chinese peers. After my initiating the contact, Prof. Di showed great enthusiasm in the possibility of cooperation and was very eager to help arranging future workshops between China and ASE. It is a regret that he was out of Beijing to give some training lectures in Northwest China, which made meeting with him in person impossible. However, from his response, I am sure that he will be a helpful contact for us since he is familiar with both academia and government officials.

In addition, I have translated fact sheets about THERM and WINDOW into Chinese to introduce these software tools to the Chinese colleagues. I have also translated NFRC label into Chinese to help better communicate to Chinese counterparts the idea of labeling windows. The translated documents can be used for the rescheduled workshop in the future.

### **Action items:**

1. Investigating the possibility of translating THERM and WINDOW into Chinese,
2. Sending THERM and WINDOW and other related materials to Prof Di Hongfa,
3. Translation of Modified Fenestration Glossary into Chinese,
4. Translation or help with translation of any other relevant documents (i.e., Agenda, Workshop Outline, etc.)
5. Further communication and collaboration with established contacts and potential new ones.

### **Contacts Details:**

Prof. Di Hongfa  
Department of Building Science  
School of Architecture  
Tsinghua University  
Beijing, 100084  
P.R.China  
Tel: (86)010-62779996  
Fax: (86)010-62773461  
dihf@mail.tsinghua.edu.cn